

TERRASSEVARMER

BRUGSVEJLEDNING



Opbevar brugsvejledningen til fremtidig brug



SIKKERHEDSREGLER

FØLGENDE SIKKERHEDSREGLER BEDES LÆSES IGENNEM, INDEN TERRASSEVARMEREN TAGES I BRUG

AF SIKKERHEDSMÆSSIGE HENSYN

Hvis du kan lugte gas, skal du gøre følgende:

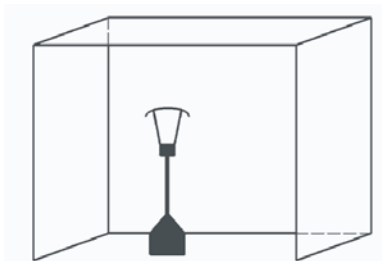
1. Sluk for gassen til apparatet.
2. Sluk åben ild.
3. Hvis lugten ikke forsvinder, skal du straks ringe til gasleverandøren eller brandvæsenet.

AF SIKKERHEDSMÆSSIGE HENSYN

1. Opbevar og brug ikke benzin eller andre brændbare dampe og væsker i nærheden af dette eller andre apparater.
2. En flaskegasbeholder, der ikke er tilsluttet til brug, må ikke opbevares i nærheden af dette eller andre apparater.

ADVARSEL

- 1) Til udendørs brug eller brug i områder med god ventilation.
- 2) I et område med god ventilation skal mindst 25 procent af overfladearealet være åbent.
- 3) Overfladearealet er summen af væggenes overflade.



ADVARSEL: Forkert montering, justering, ændring, eftersyn eller vedligeholdelse kan forårsage personskade eller materiel skade. Monterings-, betjenings- og vedligeholdelsesvejledningen skal læses grundigt igennem inden montering eller serviceeftersyn af dette udstyr.

advarsel

Vejledningen skal læses igennem før montering og brug.

- Dette apparat skal monteres og gasflasken skal opbevares i overensstemmelse med gældende regler.
- Ventilationshullerne i gasflaskehuset må ikke blokeres.
- Undlad at flytte apparatet, mens det er i brug.
- Luk ventilen på gasflasken eller regulatoren, før apparatet flyttes.
- Rørføringen eller den bøjelige slange skal udskiftes inden for de foreskrevne intervaller.
- Brug kun den gas- og flasketype, der er angivet af producenten. Den flaskegasbeholder, der anvendes sammen med terrassevarmeren, skal opfylde følgende krav:
Køb kun flaskegasbeholdere med disse mål: (31,8 cm) (diameter) x (58 cm) (højde) med en maksimal kapacitet på 15 kg.
- I tilfælde af kraftig vind skal du være særlig opmærksom på, at apparatet ikke vælter. Hold apparatet på mindst 1 meters afstand af gasflasken.
- Injektordysen i dette apparat kan ikke afmonteres og er monteret under fremstillingen. Det er forbudt at skifte fra et gastryk til et andet tryk i forbindelse med dette apparat.
- Gasflasken må ikke tilsluttes direkte til apparatet uden regulatoren. Brug kun den gas- og flasketype, der er angivet i vejledningen.

En regulator (der overholder EN16129:2013 og den nationale lovgivning) med det korrekte tryk, der svarer til apparatets kategori.

Brug en 30 mbar regulator til butan/propan i henhold til kategori I3B/P(30).

Brug en 30 mbar regulator til butan i henhold til kategori I3+(28-30/37).

Brug en 37 mbar regulator til propan i henhold til kategori I3+(28-30/37).

Brug en 50 mbar regulator til butan/propan i henhold til kategori I3B/P(50).

Det anbefales at bruge en bøjelig slange, der er godkendt i henhold til EN16436: 2014.

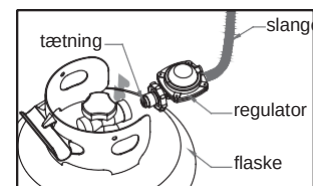
INDHOLD

Forsigtig	1
Opstilling og placering af terrassevarmeren	2
Gaskrav.....	2
Tæthedsprøve.....	2
Betjening og opbevaring.....	3
Rengøring og pleje	4
Dele og specifikationer	4
Monteringsdele og -procedurer	6
Kontrolliste over problemer	11

FORSIGTIG

FØLGENDE SIKKERHEDSFORSKRIFTER SKAL LÆSES GRUNDIGT IGENNEM FØR BRUG.

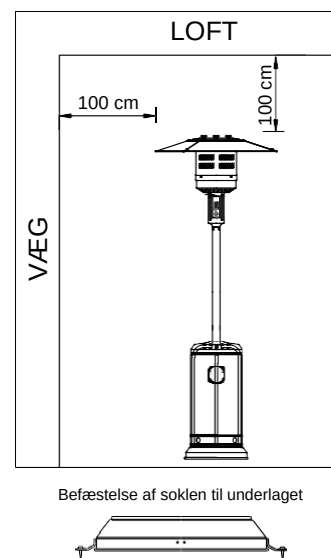
- Terrassevarmeren må ikke bruges indendørs, da det kan forårsage personskade eller materiel skade.
- Denne terrassevarmer til udendørs brug er ikke beregnet til at blive opstillet i campingvogne, autocampere og/eller på både.
- Montering og reparation bør udføres af en kvalificeret tekniker.
- Forkert montering, justering eller ændring kan forårsage personskade eller materiel skade.
- Forsøg ikke at ændre på enheden på nogen måde.
- Udskift og erstat aldrig regulatoren med en anden regulator end den type regulator, som producenten anbefaler.
- Opbevar og brug ikke benzin eller andre brændbare dampe eller væsker i varmeeenheden.
- Hele gassystemet, slangen, regulatoren, vågeblusset og brænderen skal efterses for lækager og skader før brug mindst en gang om året af en kvalificeret tekniker.
- Alle tæthedsprøver skal udføres med en sæbeopløsning. Brug aldrig åben ild til at kontrollere, om der er lækager.
- Brug ikke terrassevarmeren, før tætheden af alle forbindelser er blevet testet.
- Luk straks for gasventilen, hvis der lugter af gas. Slå flaskeventilen FRA. I tilfælde af lækage ved forbindelsen mellem slangen og regulatoren: tilspænd forbindelsen, og udfør en ny tæthedstest. Hvis der fortsat opstår bobler, skal slangen returneres til det sted, hvor den er købt. I tilfælde af lækage ved forbindelsen mellem regulatoren og gasflaskeventilen: frakobl forbindelsen, tilkobl den igen, og udfør endnu en tæthedstest. Hvis du fortsat kan se bobler efter flere forsøg, er gasflaskeventilen defekt, og den skal returneres til det sted, hvor gasflasken er købt.
- Flyt ikke terrassevarmeren, mens den er i brug.
- Flyt ikke terrassevarmeren, efter at den er slukket, før temperaturen er kølet ned.
- Sørg for, at ventilationsåbningen i flaskehuset ikke er blokeret og fri for snavs.
- Stråleskærmen, kontrolpanelet og den øverste udhængsreflektor må ikke males.
- Terrassevarmerens styrum, brænder og cirkulationsluftkanaler skal holdes rene. Der kan være behov for regelmæssig rengøring efter behov.
- Flaskegasbeholderen skal være slukket, når terrassevarmeren ikke er i brug.
- Kontrollér straks terrassevarmeren, hvis et af følgende forhold opstår:
 - Terrassevarmeren når ikke op på den ønskede temperatur.
 - Brænderen afgiver knaldlyde under brug (det er dog normalt, at brænderen afgiver en svag lyd, når der slukkes for den).
 - Der lugter af gas, og flammespidserne er meget gule.
- Flaskegasbeholderens regulator/slangeenhed skal placeres i et område, hvor personer ikke kan snuble over den, og i et område, hvor slangen ikke kan blive beskadiget ved et uheld.
- Enhver afskærmning eller anden beskyttelsesanordning, der afmonteres for at udføre serviceeftersyn på terrassevarmeren, skal genmonteres, før terrassevarmeren tages i brug.
- Voksne og børn bør holde sig væk fra overflader med høj temperatur for at undgå forbrændinger eller antændelse af tøj.
- Børn skal holdes under nøje opsyn, når de befinder sig i nærheden af terrassevarmeren.
- Tøj og andre brandfarlige materialer må ikke hænges på terrassevarmeren eller placeres på eller i nærheden af den.
- Skift gasflasken i et område med god ventilation på afstand af enhver antændelseskilde (stearinlys, cigaretter, andre apparater med levende ild ...).
- Kontrollér, at regulatorens tætning er korrekt monteret og fuldt funktionsdygtig som vist på billedet til højre.
- Bloker ikke for ventilationshullerne i gasflaskehuset.
- Luk for gasforsyningen ved ventilen på gasflasken eller regulatoren efter brug.
- I tilfælde af gaslækage må apparatet ikke anvendes, og hvis det allerede er tændt, skal der slukkes for gasforsyningen, og apparatet skal efterses og udbedres, før det tages i brug igen.
- Kontrollér slangen mindst en gang om måneden, hver gang flasken udskiftes, eller hver gang den ikke har været i brug i længere tid.
Hvis der er tegn på revner, sprækker eller anden forringelse i slangen, skal den udskiftes med en ny slange af samme længde og tilsvarende kvalitet.
- Brug af dette apparat i lukkede områder kan være farligt og er FORBUDT.
- Læs vejledningen inden brug af dette apparat. Apparatet skal monteres i overensstemmelse med vejledningen og lokale bestemmelser.
- For forbindelsen mellem slange og regulator og forbindelsen mellem regulator og flaske henvises til ovenstående foto.



Forbindelse mellem
slange/regulator og forbindelse
mellem regulator/flaske

OPSTILLING OG PLACERING AF TERRASSEVARMEREN

- Terrassevarmeren er udelukkende beregnet til udendørs brug. Sørg altid for, at der er en tilstrækkelig ventilation af frisk luft.
- Hold altid den rette afstand til brændbare materialer, dvs. mindst 100 cm i toppen og mindst 100 cm i siderne.
- Terrassevarmeren skal placeres på et jævnt og fast underlag.
- Betjen aldrig terrassevarmeren i en eksplosiv atmosfære, fx i områder, hvor der opbevares benzin eller andre brændbare væsker eller dampe.
- For at beskytte terrassevarmeren mod stærk vind skal du fæstne soklen solidt til underlaget med skruer.



GASKRAV

- Brug kun propangas eller butangas.
- Den trykregulator og slange, der anvendes, skal overholde de lokale standardforskrifter.
- Monteringens skal overholde de lokale forskrifter eller – hvis der ikke findes lokale forskrifter – standarden for opbevaring og håndtering af flydende gasarter.
- En bulet, rustet eller beskadiget propangasflaske kan være farlig og bør efterses af din gasflaskeleverandør. Brug aldrig en propangasflaske med en beskadiget ventilforbindelse.
- Det skal sikres, at der kan ske dampudtræk fra en propangasflaske.
- Tilslut aldrig en ureguleret propangasflaske til terrassevarmeren.

TÆTHEDSPRØVE

Tætheden af gastilslutningerne på terrassevarmeren testes på fabrikken før forsendelse. Der skal foretages en fuldstændig kontrol af gastætheden på monteringsstedet i tilfælde af forkert håndtering under forsendelse eller et for højt tryk på terrassevarmeren.

- Lav en sæbeopløsning af en del flydende rensmiddel og en del vand. Sæbeopløsningen kan påføres med en sprayflaske, en pensel eller en klud. I tilfælde af en lækage opstår der sæbebobler.
- Terrassevarmeren skal kontrolleres med en fuld flaske.
- Sørg for, at sikkerhedsventilen er i positionen OFF (fra).
- Slå gasforsyningen TIL.
- I tilfælde af en lækage skal der slukkes for gasforsyningen. Tilspænd eventuelle utætte beslag, tænd derefter for gasforsyningen, og kontrollér igen.
- Test aldrig tætheden, mens du ryger.

BETJENING OG OPBEVARING

SÅDAN TÆNDER DU FOR TERRASSEVARMEREN

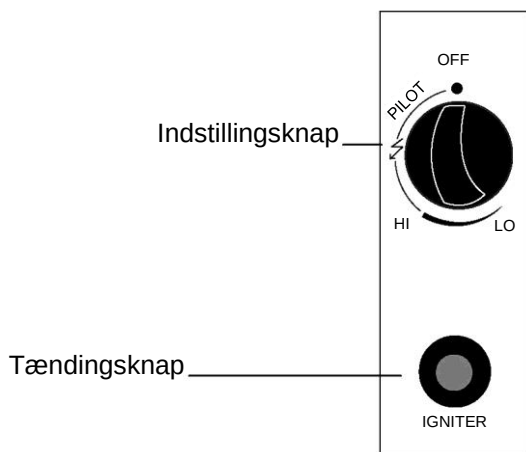
1. Åbn helt for ventilen på gasflasken.
2. Tryk på og drej indstillingsknappen til positionen PILOT (vågeblus) (90 grader mod uret).
3. Tryk indstillingsknappen ned, og hold den i 90 sekunder. Tryk flere gange på tændingsknappen, mens du holder indstillingsknappen nede, indtil vågebluset tænder. Slip indstillingsknappen, når vågebluset er tændt.

Bemærk:

- Hvis der lige er blevet tilsluttet en ny gasflaske, kan der gå mindst et minut, før luften i gasrørføringen siver ud af vågeblushullet.
 - Når du tænder vågebluset, skal du sørge for at holde indstillingsknappen nede konstant, mens du trykker på tændingsknappen. Indstillingsknappen kan slippes, når vågebluset er tændt.
 - Vågebluset kan ses og kontrolleres fra det lille runde vindue med skydelåg, der er placeret nederst på flammeskærmen (til venstre eller højre for kontrolpanelet).
 - Gentag trin 3, hvis vågebluset ikke tænder, eller hvis det går ud.
4. Når vågebluset er tændt, skal du dreje indstillingsknappen til den maksimale position og lade den stå der i mindst fem minutter, før du drejer knappen til den ønskede temperaturposition.

SÅDAN SLUKKER DU FOR TERRASSEVARMEREN

1. Drej indstillingsknappen til positionen PILOT (vågeblus).
2. Tryk på indstillingsknappen, og drej den til positionen OFF (fra).



OFF: terrassevarmeren slukker
HI: position for maksimumtemperatur
LO: position for minimumtemperatur

3. Luk helt for ventilen på gasflasken.

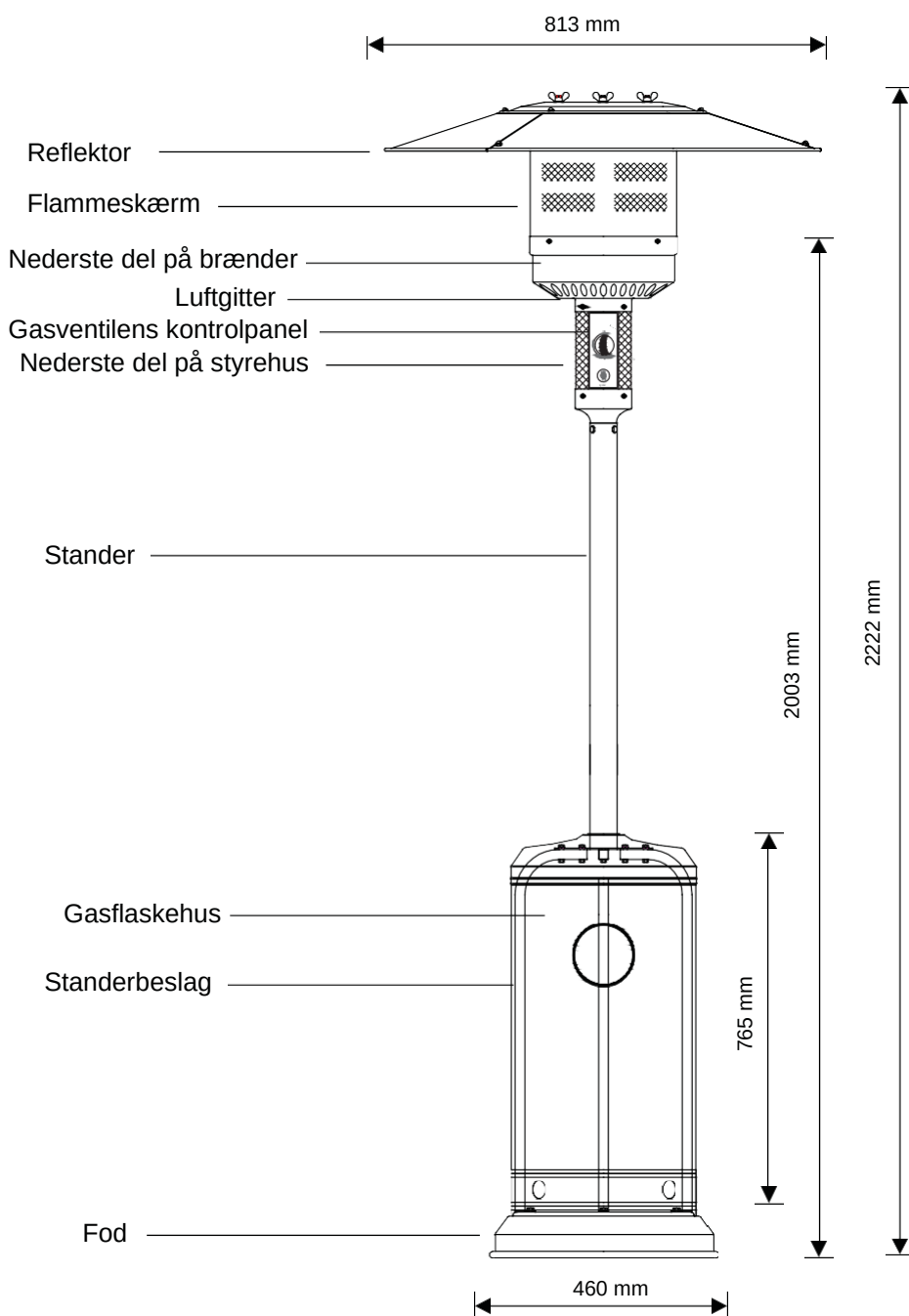
Opbevaring

1. Luk altid for gasventilen på gasflasken efter brug eller i tilfælde af forstyrrelser.
2. Afmonter trykregulatoren og slangen.
3. Kontrollér, om gasventilen er tæt, eller om den er beskadiget. Hvis du har mistanke om, at den er beskadiget, skal den udskiftes af din gasforhandler.
4. Opbevar aldrig flydende gasflasker i et underjordisk område eller på steder uden tilstrækkelig luftventilation.

RENGØRING OG PLEJE

- Tør de pulverlakerede overflader af med en blød, fugtig klud. Rengør ikke terrassevarmeren med brændbare eller ætsende rengøringsmidler.
- Fjern snavs fra brænderen for at holde den ren og sikker under brug.
- Dæk brænderen med et beskyttelsesdækslet (ekstraudstyr), når terrassevarmeren ikke er i brug.

DELE OG SPECIFIKATIONER



A. Opbygning og egenskaber

- Transportabel terrassevarmer med gasflaskehus
- Kabinet i stål med pulverbelægning eller rustfrit stål
- Gasslangeforbindelser med metalklemme (topmøtrik for Tyskland)
- Varmeemission fra reflektor

B. Specifikationer

- Brug kun propangas, butangas eller blandinger heraf.
- Maks. effekt: 13000 watt
- Min. effekt: 5000 watt
- Forbrug:

APPARATKATEGORI:	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
GASTYPER:	Butan	Propan	Butan, propan eller blandinger heraf	Butan, propan eller blandinger heraf	Butan, propan eller blandinger heraf
GASTRYK:	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar
REGULATOR UDLØBSTRYK:	30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar

- Brug den rigtige regulator i henhold til regulatorens udløbstryk som vist i tabellen ovenfor.

C. Injektordysetabel

APPARATKATEGORI:	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
GASTYPER:	Butan	Propan	Butan, propan eller blandinger heraf	Butan, propan eller blandinger heraf	Butan, propan eller blandinger heraf
GASTRYK:	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar
SAMLET VARMEEFFEKT (Hs): (Qn)	13 kW (G30:946 g/t, G31:929 g/t)				
INJEKTORDYSENS STØRRELSE:	1,90 mm for hovedbrænder 0,18 mm for vågeblus			1,70 mm for hovedbrænder 0,18 mm for vågeblus	1,80 mm for hovedbrænder 0,18 mm for vågeblus
Mærkningen (fx 1,90 for injektordysen), angiver, at størrelsen på injektordysen er 1,90 mm.					

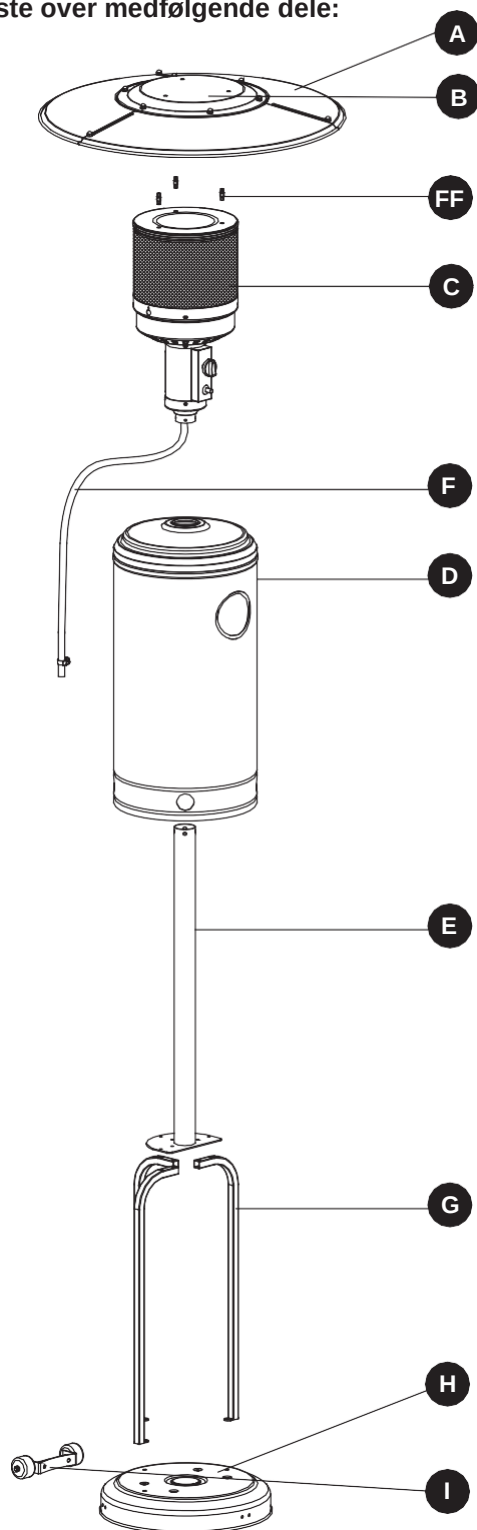
- Slangen og regulatoren skal overholde de lokale forskrifter.
- Regulatorens udløbstryk skal stemme overens med den tilsvarende gaskategori i injektordysetabellen.
- Apparatet kræver en godkendt slange med en længde på 1,4 meter.

MONTERINGDELE

Nødvendigt værktøj:

- Skruenøgle 10 og 13 mm
- Svensknøgle (2) 20 cm
- Rørtang 23 cm
- Stjerneskruestrækker med mellemstor klinge
- Sprayflaske med sæbeopløsning til tæthedsprøve

Liste over medfølgende dele:



DEL	BESKRIVELSE	ANTAL
A	Reflektorpanel	3
B	Reflektorplade	1
FF	Reflektortapskrue	3
C	Hovedenhed	1
D	Gasflaskehus	1
E	Stander	1
F	Gasslange	1
G	Støttebeslag	3
H	Sokkel	1
I	Hjulsæt	1

MONTERINGDELE

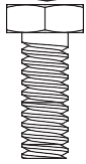
HARDWAREDELE (vist i faktisk størrelse)

AA



M8
Flange-
møtrik
2 stk.

BB



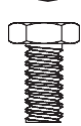
Bolt
M8 x 16
5 stk.

CC



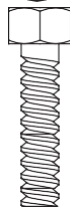
M6
Flange-
møtrik
6 stk.

DD



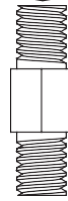
Bolt i
rustfrit stål
4 stk.

EE



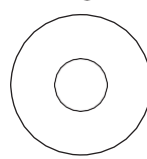
Bolt
M6 x 30
6 stk.

FF



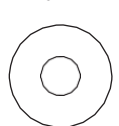
Reflektor-
afstands-
stykke
3 stk.

GG



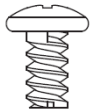
Spænde-
skive Ø8
9 stk.

HH



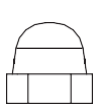
Spænde-
skive Ø6
9 stk.

II



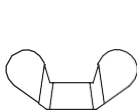
Skrue
M6 X 10
9 stk.

JJ



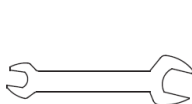
Top-
møtrik
9 stk.

KK



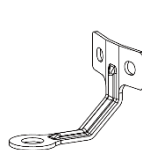
Vinge-
møtrik
3 stk.

LL



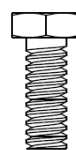
Skruenøgle
1 stk.
(ikke faktisk
størrelse)

MM



Forankrings-
beslag
3 stk.

NN



M6 x 10 mm
Bolt
6 stk.

OO



Møtrik M6
6 stk.

MONTERINGSPROCEDURER

TRIN 1

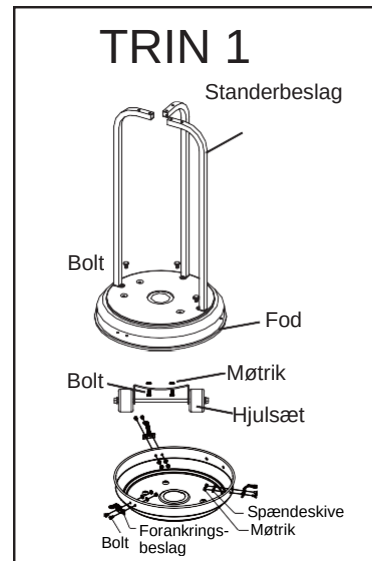
1-1. For at beskytte terrassevarmeren mod stærk vind skal du fæstne soklen solidt til underlaget med skruer. Vend soklen om, og fastgør forankringsbeslaget til soklen med bolte og spændeskiver som vist på billedet. Fastgør forankringsbeslaget med møtrikker. Fastgør yderligere to forankringsbeslag med bolte og møtrikker, og vend soklen om.

1-2. Ret hullerne på hjulenhedens beslag ind efter de tilsvarende huller på soklen, og sæt derefter M8 x 16 mm bolte gennem hullerne.

Tilspænd med M8-flangemøtrikker. Sørg for, at hjulenheden er parallel med soklen.

1-3. Sæt de tre standerbeslag på hver position i soklen som vist på billedet.

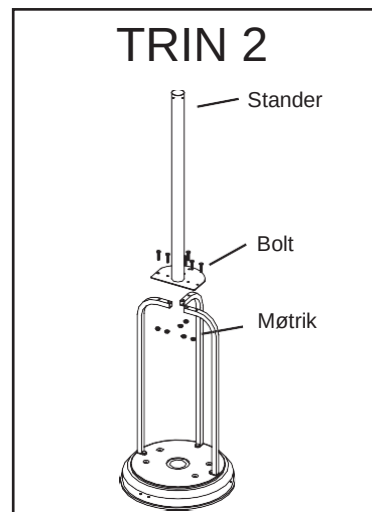
1-4. Brug tre mellemstore bolte (M8x16) til at forbinde standerbeslagene og foden.



TRIN 2

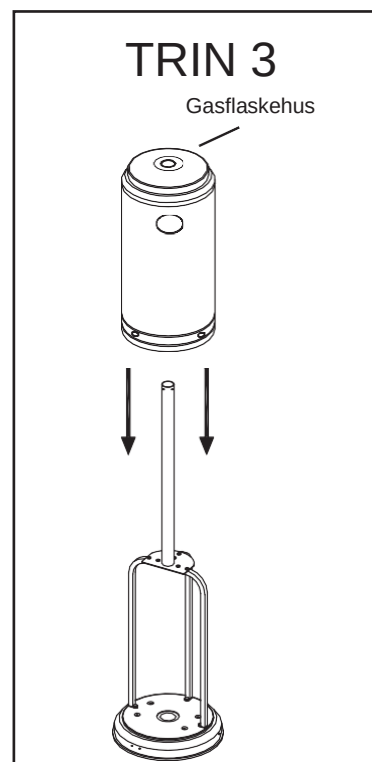
2-1. Sæt standen oven på de tre standerbeslag.

2-2. Brug seks store bolte og flangemøtrikker (M6) til at forbinde standen med de tre standerbeslag. Tilspænd bolte og møtrikker.



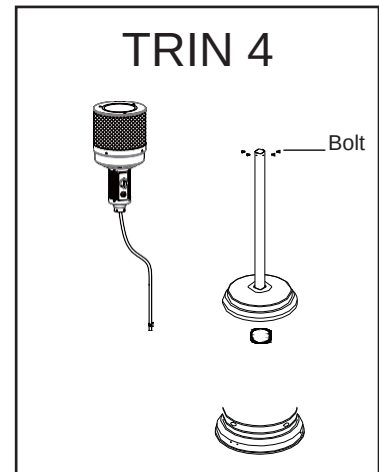
TRIN 3

Placer gasflaskehuset på foden.



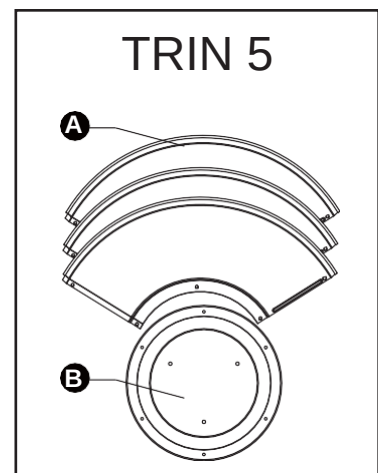
TRIN 4

- 4-1. Afmonter de fire bolte fra brænderen.
- 4-2. Før gasslangen igennem standen.
- 4-3. Fastgør brænderen til standen med de fire bolte.



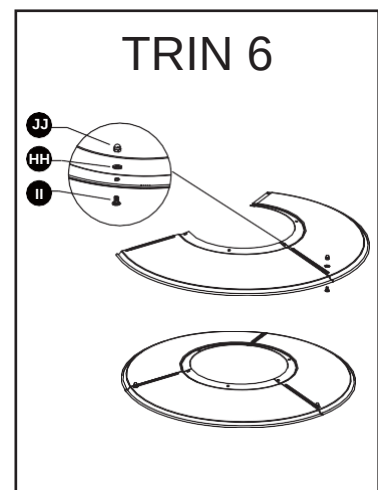
TRIN 5

5. Fjern beskyttelsesdækslet fra reflektorpanelet (A) og reflektorpladen (B).
- Bemærk: For at opnå en korrekt justering af reflektordelene kan det være nødvendigt at løsne de formonterede bolte før montering og tilspænde dem igen, når du er færdig.



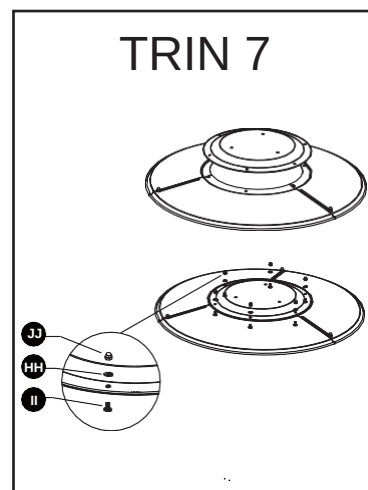
TRIN 6

6. Forbind reflektorpanelerne (A) med M6 x 10 mm skruer (II) og $\Phi 6$ spændeskiver (HH). Fastgør topmøtrikkerne løst (JJ).



TRIN 7

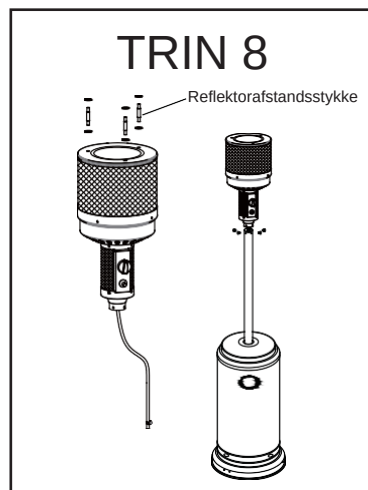
Fastgør reflektorpladen (B) til reflektorpanelerne (A) med M6 x 10 mm skruer (II) og $\Phi 6$ spændeskiver (HH). Fastgør topmøtrikkerne løst (JJ). Når de er justeret korrekt, skal du tilspænde alle skruer og de formonterede bolte.



TRIN 8

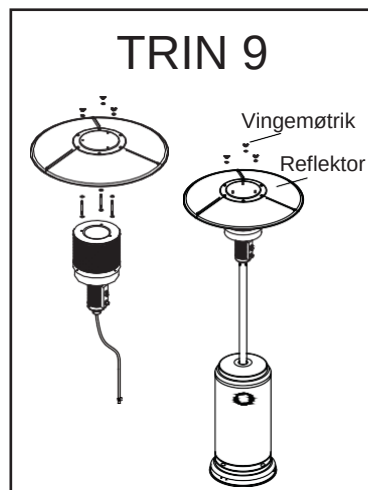
8-1. Kontrollér, om forbindelsen mellem den lodrette stander og brænderen er monteret i overensstemmelse med vejledningen, og om alle bolte og møtrikker er tilspændte.

8-2. Sæt seks store flade spændeskiver på tre reflektorafstandsstykker.



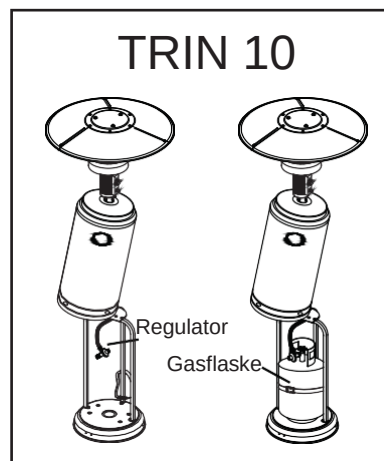
TRIN 9

Fastgør reflektoren med tre store flade spændeskiver og tre vingemøtrikker.



TRIN 10

- 10-1. Før gasflaskehuset opad, og lad det hvile på standerpladen.
- 10-2. Tilslut endegevindet på indløbsgasslangen til regulatoren.
- 10-3. Tilslut regulatoren til gasflasken, og tilspænd den med en svensknøgle.
- 10-4. Sæt LPG-gasflasken på foden.
- 10-5. Fastgør flasken med stroppen til propangasflasken.



KONTROLLISTE OVER PROBLEMER

PROBLEM

MULIG ÅRSAG

LØSNING

Vågeblusset tænder ikke

Gasventilen er muligvis slået FRA
Gasflasken er tom
Åbningen er blokeret
Luft i forsyningssystemet
Løse forbindelser

Slå gasventilen TIL
Genopfyld LPG-gasflasken
Rengør eller udskift åbningen
Slip luft ud af ledninger
Kontrollér alle beslag

Vågeblusset forbliver ikke tændt

Snavs omkring vågeblusset
Løse forbindelser
Defekt termoelement
Gaslækage i ledning
Utilstrækkeligt brændstoftryk

Rengør det beskidte område
Tilspænd forbindelser
Udskift termoelementet
Kontrollér tilslutninger
Gasflasken er næsten tom.
Genopfyld LPG-gasflasken.

Brænderen tænder ikke

Trykket er lavt
Åbningen er blokeret
Brænderen er ikke slået TIL
Defekt termoelement
Vågeblusset er bøjet
Ikke i den korrekte placering

Gasflasken er næsten tom.
Genopfyld LPG-gasflasken.
Afmonter og rengør
Slå ventilen TIL
Udskift termoelementet
Sæt vågeblusset korrekt
Placer korrekt, og prøv igen

Hvis apparatet er defekt, eller der er problemer med montering eller brug, må du ikke forsøge at udbedre det selv, men du bedes kontakte leverandøren eller distributør for at løse problemet.

Importeret af:

F&H Com A/S
Uraniavej 15
8700 Horsens
Denmark



OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING CE
CERTIFICATE OF CONFORMITY CE
KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG CE



Overensstemmelseserklæring for EU-Importør
Certificate of conformity for EU-Importer
Konformitätserklärung für EU-Importeure

F&H Com A/S – Uraniavej 15 – 8700 Horsens- Denmark

erklærer hermed at følgende produkt:

here with declares that the product:

erkläre hiermit, dass die folgende Produkt:

Product: Terrassevarmer – Heater 13 kw

Art: 17003

er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende EF direktiv(er)

is in conformity with the provisions of the following EC directive(s)

steht im Einklang mit den Bestimmungen der EG-Richtlinie (n)

EN 14543:2017

EN 16129:2013

EN 16436-1:2014 and EN 16436-1/A3:2020

og produktet er i henhold til følgende standarder og/eller tekniske specifikationer:

and the product is according to following standards and/or technical specifications:

und das Produkt ist nach folgenden Normen und / oder technischen Spezifikationen:

Patio heater EC Type Examination Certificate GAR PIN No. 0063BU7882 ,

It is issued by: Kiwa Nederland B.V. - The Netherlands notified Body no: E 0628

LPG Regulator Certificate No. 2531CS-0085 rev. 00 covering the production type, Module B.

issued by: DBI Certification A/S – Denmark. notified Body no: 2531

Rubber hose for LPG to the model 8,0x3,5 mm (DRE 0251) covered by the DVGW Type Examination Certificate No.: DG-4603CL0539

issued by: DVGW Cert GmbH – Germany

Specification for dedicated liquefied petroleum gas appliances –

Parasol patio heaters-Flueless radiant heaters for outdoor or amply ventilated area use

Date: 22.12.2022

Ulrik Clausen

Managing Director

